

The Twelve Disciples (الرسول الاثنا عشر)

(1/16) Hail the Twelve whom Christ called near,
He made His living word your guide;
You left your nets and followed Him,
And walked beside Him side by side.

(١٦/١) السلام للرسول الاثني عشر
الذين دعاهم المسيح واختارهم
ترك بطرس وأندراوس شباكهم
وتبعوا الرب وساروا خلفه

(2/16) James and John heard Jesus call,
They left the boat and father too;
With Peter, Andrew by His side,
They followed Christ, both brave and true.

(١٦/٢) وسمع يعقوب ويوحنا النداء
فتركوا السفينة والاب أيضاً
مع بطرس وأندراوس في الطريق
تبعوا المسيح بقلب أمين

(3/16) From Bethsaida came Philip's faith,
He told Nathanael what he knew;
They came to meet the Lord and saw
The Son of God, faithful and true.

(١٦/٣) ومن بيت صيدا جاء فيلبس
وأخبر نثنائيل عن المسيح
فجاء ليراه ويؤمن به
أنه ابن الله ربنا المسيح

(4/16) Matthew sat within the tax office,
When Christ called him, he left his trade;
He followed Jesus, leaving all,
And wrote the Gospel he proclaimed.

(١٦/٤) ومتى كان جالساً في مكان الجباية
فدعاه المسيح فترك عمله
وتبع الرب وترك حياته الأولى
وكتب إنجيل متى وبشر به

(5/16) Thomas loved the Lord and stayed,
Though danger waited on the road;
He saw the risen Christ and then
Went east to preach the Gospel bold.

(١٦/٥) وتوما أحب الرب وثبت معه
وكان مستعداً للسير ولو في خطر
وبعد قيامة المسيح رأى الرب القائم
فذهب إلى الهند وبشر بالمسيح

(6/16) James, the son of Alphaeus,
Was chosen by the Lord to serve;
And Simon, known for his great zeal,
Preached the Gospel and did not swerve.

(١٦/٦) ويعقوب بن حلفى اختاره الرب
ليكون من الاثني عشر تلميذاً
وسمعان الغيور اشتهر بحماسة
وسار يبشر بالمسيح بثبات

(7/16) Judas Thaddeus followed Christ,
And through persecution still stayed true;
He preached the Gospel faithfully,
And wrote the Epistle known as Jude.

(١٦/٧) ويهوذا تداوس تبع المسيح
وثبت فيه وسط الاضطهاد
وبشر بالإنجيل بأمانة
وكتب رسالة يهوذا

(8/16) For three long years you stayed with Christ,
From place to place you followed near;
You heard His words of love and grace,
And learned repentance and God's Kingdom.

(١٦/٨) ثلاث سنوات بقيتم مع المسيح
وسرتم معه من مكان إلى مكان
وسمعت تعاليمه عن المحبة والغفران
والتواضع والتوبة وملكوت الله

(9/16) You saw the sick receive their health,
The storm grow calm, the dead arise;
You saw Him walk upon the sea,
And feed the thousands before your eyes.

(١٦/٩) رأيتم المرضى ينالون الشفاء
ورأيتم العاصفة تهدأ والموتى يقومون
ورأيتم الرب يمشي على الماء
ويشبع الآلاف أمام أعينكم

(10/16) Peter once denied his Lord in fear,
Three times his heart was filled with pain;
But Christ restored him after rising,
And Peter preached and healed again.

(١٦/١٠) أنكر بطرس الرب ثلاث مرات
حين امتلأ قلبه من الخوف والأحزان
لكن المسيح رده بعد قيامته
فبشر وشفى المرضى وخدم الكنيسة

(11/16) Andrew brought many souls to Christ,
And preached the Gospel far and wide;
James was the first among the Twelve
To give his life for Christ and die.

(١٦/١١) وأندراوس كان يقود الناس للمسيح
وبشر بالإنجيل في أماكن كثيرة
ويعقوب بن زبدي كان أول الاثني عشر
الذين استشهدوا من أجل المسيح

(12/16) John remained beside the Lord,
And at the Cross he stood with care;
Christ gave His mother to his keeping,
And John served long in faithful love.

(١٦/١٢) ويوحنا ظل قريباً من الرب
وكان حاضراً عند الصليب
وسلمه الرب أمه مريم ليعتني بها
وكتب إنجيله ورسائله ورؤياه

(13/16) Philip preached Christ and would not
deny,
Bartholomew traveled far to proclaim;
Both suffered for the faith they kept,
And gave their lives to Christ's great name.

(١٦/١٣) وفيلبس بشر بالمسيح ولم ينكره
ونثنانيل المعروف ببرثولماوس سافر بعيداً وبشر
وتحملاً الاضطهاد من أجل الإيمان
وقدما حياتهما للمسيح

(14/16) Therefore we bless you with our hymns,
O Twelve who followed Christ the Lord;
We ask for hearts of true repentance,
And mercy from the gracious God.

(١٦/١٤) لذلك نطوبك بالألحان
يا رسل المسيح الأمانة
نطلب توبة صادقة وغفراناً
من عند الرب الديان

(15/16) All the faithful bless your names,
For you proclaimed the Gospel bright;
You taught, baptized, healed the sick,
And bore persecution for the faith.

(١٦/١٥) وبيارككم كل المؤمنين
يا رسل المسيح الأمانة
بشرتم وعمدتم وشفيتم المرضى
واحتملتم الاضطهاد من أجل الإيمان

(16/16) The mention of your names is heard
Upon the lips of all who pray;
They cry, "O God of Christ's apostles,
Help all of us this day!"

(١٦/١٦) فتفسير اسمك في أفواه
كل المؤمنين الكل يقولون يا إله الرسل الإثني
عشر
أعنا أجمعين